

CONTACT

bzporto@gmail.com
+55 21 96777 9365
Rio de Janeiro, Brazil

DESCRIPTION

PRECISE AND CORRECT
TRANSLATIONS ARE
GUARANTEED BY MY
STRONG ENGLISH
ABILITIES
AND EXCELLENT
COMMUNICATION
SKILLS.

EDUCATION

BACHELOR'S DEGREE IN
CULTURAL PRODUCTION
FEDERAL INSTITUTE OF RIO
DE JANEIRO IFRJ, RIO DE
JANEIRO

SCREENWRITING CERTIFICATE

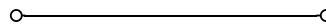
INTERNATIONAL ACADEMY
OF CINEMA, RIO DE JANEIRO

CAT TOOLS

Trados
Wordfast
MemoQ
Memosource
XTM

Beatrix Porto

EN | PT TRANSLATOR



TRANSLATOR | FREELANCER | JAN 2018 - PRESENT

- Native-level fluency in both language pairs - EN to PT and PT to EN.
- Translated and revised screenplays, educational and literary documents, transcribed and subtitled short films.

ENGLISH TUTOR | OUT 2016 - PRESENT

- Support in specific learning goals, like mastering conversational English before a trip abroad, or improving English grammar for a Proficiency test - already helped more than 10 Brazilians pass TOEFFL and other tests with high scores.
- Customised materials to better fit each student's need and complement tutoring - Many of them translated from English.
- Assistance in developing independent study skills.

WORLDPACKERS | BILINGUAL RECEPTIONIST | SÃO PAULO

- VIVA HOSTEL DESIGN Jun 2017 - Aug 2017
- Ô DE CASA HOSTEL Sep 2017 - Feb 2018
- Traded reception hours for a free stay, with the assistance of innovative app Worldpackers.
- Had daily contact with new slangs and conversational English from all over the world, enriching my vocabulary.
- Prepared English scripts and organized Free Walking Tours held in São Paulo's both Old Downtown and famous Paulista Avenue.

GRUMARI BEACH GARDEN | TRANSLATOR AND INTERPRETER | NOV 2012 - JAN 2014

- In charge of prospecting international clients in a very unique spot in Rio de Janeiro rented for corporate events, weddings, workshops and TV recordings.
- Provided excellent and accurate communication between my employers and their English speaking clients. From translating first email contact to being an Interpreter during the events.